



安全理事会

Distr.: General
3 May 2011
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言和特派团优先事项

1. 本报告是根据安全理事会第 1244(1999) 号决议提交的, 安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团), 并要求秘书长定期报告特派团执行任务的情况。本报告叙述 2011 年 1 月 16 日至 4 月 15 日期间科索沃特派团的活动以及与此有关的各种发展。

2. 特派团的优先事项保持不变: 在科索沃和该地区促进安全、稳定和尊重人权。科索沃特派团通过与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各社区以及区域和国际行动者接触, 继续推动这些目标。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃国际安全部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999) 号决议框架内发挥重要作用。根据 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和秘书长报告(S/2008/692), 欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)在联合国总权力构架下并在联合国地位中立框架内开展行动。欧安组织、驻科部队和欧盟驻科法治团继续与科索沃特派团合作和协调。联合国各机构、基金和方案也继续与科索沃特派团密切合作。

二. 政治局势

3. 由于科索沃选举进程结束后出现政治两极化等原因, 在本报告所述期间, 该国国内政治形势呈现了动荡不安的局面。2 月 7 日, 中央选举委员会宣布, 2010 年科索沃议会选举的认证结果如下: 在议会 120 个席位中, 科索沃民主党(科民主党)赢得 34 个, 科索沃民主联盟(科民盟)27 个, 自决运动 14 个, 科索沃前途联盟(科前联)12 个, 新科索沃联盟(新科联盟)8 个。除为其保留的 10 个席位外, 科索沃阿尔巴尼亚族各政党还总共赢得 95 个席位, 科索沃塞族各政党还总共赢得 3 个席位(独立自由党 2 个和塞族联盟 1 个)。除为其保留的 10 个席位(罗姆族、阿什卡利族和埃及族社区 4 个, 波什尼亚克族社区 3 个, 土耳其族社区 2 个和戈



拉族社区 1 个)外,“其他社区”还赢得 2 个席位(科索沃土耳其族民主党 1 个,阿什卡利族统一党 1 个 I)。

4. 此后进行的关于组建联合政府的讨论显示,各主要政党之间存在严重分歧。科民盟和科前联拒绝参加科民主党领导的联合政府,自决运动拒绝与任何认可前联合国特使马尔蒂·阿赫蒂萨里所提综合地位提议的政党合作。

5. 这种情况使科民主党最终选择与新科联盟和绝大多数科索沃塞族和其他社区政党组成联盟。该联盟得到科索沃议会 64 名代表的支持。2 月 21 日,议会举行成立会议,各位代表选出了议会新主席团,并再次选举亚库普·克拉斯尼奇为议会议长。第二天,议会在第三轮投票中以 62 票赞成的表决结果,选举新科联盟领导人贝赫杰特·帕乔利为科索沃总统,并任命由哈希姆·萨奇总理领导的政府。

6. 3 月 1 日,由于议会反对党议员质疑总统选举过程的合法性,出现了新的政治危机。3 月 30 日,法院作出裁决,裁定选举程序违宪,因为没有第二个候选人,而且出席会议的议员人数没有达到需要的法定人数。

7. 4 月 6 日,联盟各方(科民党和新科联盟)和议会最大反对党科民盟在外交调解下进行密集会谈,就以协商一致方式推举的新总统候选人、修改总统选举程序和改革科索沃选举制度等问题取得了协议。萨奇总理、科民盟领导人伊萨·穆斯塔法和前总统赫杰特·帕乔利商定,推举此前一直担任科索沃警察局副局长阿蒂费特·亚希雅加为协商一致推举的总统候选人。由于取得这项协议,议会得以在第二天举行选举,以 101 名代表出席会议和 80 票赞成的表决结果,选举亚希雅加女士为总统。根据协议,亚希雅加女士的任期将在 2012 年秋结束,届时将根据预期的“宪法”修正案,通过直选选出下任总统。三方还商定,将科索沃划分为若干选区。根据该协议,执政联盟的格局保持不变,仍然是科民党和新科联盟,但新科联盟增加 2 个部长职位,因此,增加了其分量。科民盟将仍然是反对党。

8. 在本报告所述期间结束时,新政府有 6 位副总理和 18 个部。在上届政府中,科索沃塞族掌管 2 个部,在本届政府中掌管 3 个部,其中包括地方政府管理部,该部部长是 6 位副总理之一。

9. 1 月 25 日,欧洲委员会会议以压倒多数通过一项决议,该决议涉及的是特别报告员迪克·马蒂关于科索沃境内人民受到不人道待遇和存在非法贩卖人体器官行为的指控的调查报告。除其他外,欧洲委员会会议要求欧盟成员国澄清欧盟驻科法治团和/或任何获得跟踪调查授权的其他国际司法机构的职权,并向欧盟驻科法治团提供它开展活动所需要的资源。欧洲委员会会议还请欧盟驻科法治团对报告所载指控进行公正调查,并要求塞尔维亚政府和阿尔巴尼亚政府与欧盟驻科法治团充分配合。1 月 28 日,欧盟驻科法治团发表声明,指出它非常严肃地看待报告提出的指控,它有处理后续司法行动的能力、专业知识和司法管辖权,其检

察官已经开始进行初步调查。贝尔格莱德当局表示，他们主张由一个在所有潜在调查地点都具有司法管辖权并在安全理事会权威构架之下的机构进行调查。欧洲委员会会议和塞尔维亚当局都强调，必须采取其他措施，确保有效保护证人。普里什蒂纳当局表示愿意配合调查。

10. 2月17日，科索沃当局在普里什蒂纳市中心举办庆祝活动，纪念宣布独立三周年。自秘书长上次向安全理事会提出报告(S/2011/43)后，又有一个会员国承认科索沃，使承认科索沃的国家总数达到75个。3月17日，科索沃塞族在普里什蒂纳、米特罗维察北部和格拉查尼察举行了三场纪念仪式，纪念2004年3月暴动七周年(见S/2004/348)。

三. 普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的接触和各项切实安排

11. 在本报告所述期间，普里什蒂纳和贝尔格莱德开始对话，大会在第64/298号决议中对此表示欢迎，欧洲联盟为此提供了便利。对话的目的是促进合作，在加入欧洲联盟方面取得进展，改善该地区人民的生活。

12. 前三次会谈于2011年3月8日和9日、3月28日和4月15日在布鲁塞尔举行。欧洲对外行动署参赞罗伯特·库珀担任调解人。贝尔格莱德代表团团长是外交部政治主任鲍里斯拉夫·斯特凡诺维奇，普里什蒂纳代表团团长是副总理艾迪塔·塔希丽。双方商定，讨论对人民日常生活有直接影响的主题。

13. 双方一致认为，人民必须能够获取民事登记和地籍资料，以便得到这些领域可核查的信息。会谈确定了一种方式，以解决提供民事登记册所载信息的问题。将由欧盟驻科法治团主持的一个联合工作小组完成整理民事登记资料的实际工作。关于地籍信息，双方承诺继续努力，制订一项协议纲要，以便建立较准确的地籍档案。

14. 在头两次会谈中讨论的其他议题包括区域贸易和货物自由流通，这些问题对东南欧各小规模市场的经济发展具有重大影响。双方确定了工作方式，以便采取务实办法，在中欧自由贸易协定现任主席主持下举行会议，包括以务实办法确定头几次会议的地点。双方还就电信和电力问题交换了意见，并简略地讨论了民航问题。关于这些议题，迄今为止，会谈的焦点是合作，其目的是向客户提供更好的服务，取得较高的经济效率，采取较具环保效益的做法。

15. 在技术性工作小组进行讨论之后，第三次会议讨论了行动自由问题，其焦点是身份证、护照、汽车保险、驾驶执照和车牌，会议还审查了与民事登记、电信和电力相关的问题。双方计划进行进一步讨论，双方都重申，他们决心通过对话找到解决方案。

16. 科索沃特派团一直在推动筹备关于海关、邮票、中欧自由贸易协定和文件认证等一系列议题的对话，并为会议提供协助。为了补充向正式对话进程提供的支持，我的特别代表和我的驻贝尔格莱德代表继续定期会晤塞尔维亚领导人，我的特别代表和科索沃当局之间的接触更加频繁。科索沃特派团工作人员继续与科索沃当局定期进行工作级的联络。

17. 在科索沃特派团的调解下，普里什蒂纳和贝尔格莱德继续通过红十字国际委员会(红十字委员会)主持的失踪人员问题工作组，在失踪人员问题上进行合作。在本报告所述期间，又确认了 9 人的遗体，因此，截至 2011 年 4 月 15 日，红十字委员会关于仍然失踪人士的估计数为 1 814 人。此外，法证工作分组在普里什蒂纳举行了一次会议，科索沃政府失踪人员问题委员会核定了其 2010 年年度报告和 2011 年行动计划。失踪人员问题仍然是促进社区间和解的努力面临的重大挑战，并继续影响回归进程。

四. 科索沃北部

18. 在本报告所述期间，尽管存在潜在紧张局势，但科索沃北部的局势比较平静。科索沃塞族人一直在努力巩固自己关于将在对话进程中讨论的各项切实问题的政治立场，特别是关于海关、警察和法院的政治立场，科索沃阿族人则主要关注围绕科索沃选举的各种发展。冬季气候不利于建筑活动，这也促进了 Kroi i Vitakut/Brdjani 等敏感区域的整体稳定。

19. 科索沃内政部部长不与地方社区协商，一再试图在科索沃塞族占多数的各北部城镇部署族裔混编的“科索沃共和国”区域警察交通队，并加紧科索沃警察特种部队在这些城镇的活动，这加剧了紧张局势。北部各社区的许多人认为，这些企图不是出于法治考量，而是旨在恐吓当地居民，并且不经他们同意，将普里什蒂纳结构强加给他们。北部社区对当时的当选总统赫杰特·帕乔利访问北部和驻科部队提供交通运输协助也作如是观。地方领导人指控，驻科部队协助帕乔利先生，令人质疑驻科部队的公正性，质疑它是否遵守安全理事会第 1244(1999)号决议。4 月 10 日，在祖宾波托克市发生一起爆炸事件，导致火灾，完全摧毁了普里什蒂纳一家私人保险公司设置在 31 号门的一个信息亭，据认为，爆炸是一枚手榴弹引起的；没有关于伤亡的报道，目前正在进行调查。

20. 同样，祖宾波托克地方商界人士批评欧盟驻科法治团/驻科部队 2 月 15 日在该市开展的针对有组织犯罪活动的行动，认为其意图是迫使北方所有小业主向他们不承认的科索沃机构纳税，这进一步加剧了北部社区与驻科部队和欧盟驻科法治团的紧张关系。

21. 北部地方社区与一些国际行动者的关系遭受挫折，这更突出了科索沃特派团促进族裔间联系的重要作用。在本报告所述期间，科索沃特派团继续进行调解，顺利地促使北部社区和南部社区保持联系。

22. 2月1日,米特罗维察北部奥斯特罗德难民营的38个科索沃罗姆族和阿什卡利族家庭被顺利地重新安置到米特罗维察南部罗姆马哈拉社区新改建的房子里。迄今为止,已将96个科索沃罗姆族和阿什卡利族家庭转移出受铅污染的切斯敏卢戈(Česmin Lug)难民营和奥斯特罗德难民营,重新安置到罗姆马哈拉社区。

五. 经济形势

23. 3月31日,科索沃议会核准了2011年预算,其中包括有争议的公务员加薪。在议会核准预算之际,科索沃当局和国际货币基金组织(基金组织)正在基金组织科索沃备用安排框架内,就税收和支出问题进行会谈。基金组织指出,预算包括的公务员加薪部分使政府的薪金费用总额增加27%,这在该地区造成不和谐,违反了基金组织协定,而且人们担心,这可能会对科索沃经济产生不利后果。

24. 此外,政府关于收入来源和数额的一些假设被认为是不确定的,例如,本财政年度拟议出售邮政和电信公司的预计收入和收取的海关税数额。在目前情况下,预计基金组织不会再根据备用安排提供资金。虽然原本应在2010年12月和2011年3月提供两笔资金,但自2010年7月提供第一笔资金后,就没有再提供过。

25. 虽然科索沃经济2011年的预期增长率为5.5%,但仍然不能创造足够的就业机会,减轻高失业率的痛苦。虽然很难收集到准确的就业数据,但据估计,每年约有30 000年轻人进入劳动力市场,很少有人能在这个市场找到就业机会或职业发展机会。这种情况加重了科索沃整体稳定局面所承受的压力。劳工仍然是一个重要出口项目,它产生的侨汇支撑着科索沃相当一部分内部消费。

26. 总而言之,基金组织建议政府控制加薪幅度,使其不超过15%,并尽快开始实施改革,以促进提高国内生产总值和生产力,鼓励中小企业和农业部门,而且今后只有在可行时才考虑再加薪。

六. 安全

27. 在本报告所述期间,科索沃整体安全局势比较平静,发生的事件大多数是抢劫、盗窃和毁损财产。在科索沃各地,持械行劫仍然猖獗,其中近70%发生在国际存在集中的普里什蒂纳。事实上,以国际社会成员为攻击目标的犯罪事件增加了。

28. 与去年同期相比。谋杀、没收的武器和毒品和枪击事件的总数略有增加。应当指出,科索沃警察成功地开展了若干次行动,打击贩卖人口和走私非法移民的活动。

29. 侵害少数族裔的犯罪行为仍然主要包括下列类型的案件:低程度的骚扰、恐吓、单纯的攻击和与财产有关的事件,包括破坏东正教教堂和墓地以及有组织回归地点的回归者家园。据报道,在本报告所述期间,发生了两起严重的刑事攻击事件。1月23日,族裔混居的Oprashkë/Opraška(伊斯托克市)村一名科索沃塞

族男子在收拾自家院子时遭到三名不明身份男子的殴打。受害人被送往医院治疗，伤势严重。一名科索沃阿族男子性嫌疑人被拘留。3月29日，族裔混居的 Vitomiricë/Vitimirica(佩奇市)村一名科索沃波族男子遭到三名不明身份男子的射击，伤势严重。攻击的动机尚不清楚。

30. 1月和2月期间，科索沃警察记录了16起涉及文化和宗教场所的破坏财产和盗窃案件：7起涉及塞尔维亚东正教场所，6起涉及伊斯兰教场所，3起涉及罗马天主教场所。与上一年同期相比，记录的案件数增加了，因此，科索沃警察已指示各区域警察办事处增加在文化和宗教遗产场地的巡逻。

31. 在本报告所述期间，由于前科索沃解放军成员被捕，纪念与战争相关的周年纪念日，导致科索沃阿族社区和科索沃塞族社区组织的抗议、集会和示威总次数增加，不过，所有这些活动都是和平进行的。在欧盟驻科法治团逮捕一批前科索沃解放军的战争罪嫌疑人后，3月23日在26个科索沃阿族居住的城镇发生了有秩序的抗议活动，普里什蒂纳有1 500人参加，其他城市共有约15 000人参加；3月23日，普里什蒂纳发生了第二次抗议游行，吸引了3 000人。普里兹伦发生的手榴弹攻击欧盟驻科法治团车辆事件就是在这次逮捕行动后发生的，这是在本报告所述期间发生的涉及国际社会的最严重事件。

七. 法治

32. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续与科索沃司法部和内政部以及与塞尔维亚司法部进行技术合作，接收和转递不承认其地位的国家提出的司法协助请求。科索沃司法部和塞尔维亚司法部在司法协助问题上的僵局仍未打破。科索沃特派团继续与欧盟驻科法治团等各方进行讨论，以处理这种情况。

33. 科索沃特派团警察还继续与科索沃警察、普里什蒂纳司法部和内政部以及贝尔格莱德内政部进行技术合作和联络，为科索沃当局与国际刑警组织及其成员国进行日常互动提供便利。在本报告所述期间，科索沃特派团收到了22项签发国际通缉令的请求，促进签发了3项国际刑警组织红色通缉令，并促进移交了6个人(4人由德国、前南斯拉夫的马其顿共和国、瑞士和阿尔巴尼亚移交，2人移交给阿尔巴尼亚)。

34. 在本报告所述期间，科索沃特派团还向科索沃居民以及应不承认科索沃地位的国家的要求提供核证证件的服务，主要是核证公民身份、退休金和学术方面的证件。

35. 根据欧安组织报告，尽管在审查和重新任命法官和检察官后进行了显著的改革，但在民事和刑事诉讼中，科索沃司法系统在遵守国际人权标准方面仍然存在严重不足。法院积压的案件仍然是一个令人关注的问题。截至2010年底，法院未结案的案件总数达235 731个。欧安组织指出，三年多来，米特罗维察地区司

法系统仅以有限人手进行运作，严重损害了个人诉诸司法的权利和在合理时间内进行审判的权利。

36. 3月16日，欧盟驻科法治团以战争罪指控逮捕8人；第9个人在瑞士被捕并被移交科索沃。科索沃当局发表声明，支持对这些指控进行调查，呼吁被告与当局合作。欧盟驻科法治团证实，因战争罪指控，还发出了前运输和电信部长兼科民主党副主席法特米尔·利马伊的逮捕令。利马伊先生是科索沃议会议员，因此，他声称他享有议员豁免权；欧盟驻科法治团指出，豁免问题尚待理清。4月5日，欧盟驻科法治团一名法官下令将苏瓦雷卡现任市长 Blerim Kuçi 监禁30天，因为他拒绝在正在进行的一项战争罪行调查中作证。他被拘禁之后，苏瓦雷卡发生了要求立即释放他的抗议行动。

八. 社区和回归者

37. 根据联合国难民事务高级专员办事处的记录，截至3月底，共有208人自愿回归，2010年同期的回归人数为433人。绝大多数回归者是科索沃罗姆族、阿什卡利族和埃及族人，约占总数60%，其次是科索沃塞族22%，戈拉族10%，波族6%，黑山族2%。

38. 在本报告所述期间，科索沃特派团组织了若干次“去看看”和“去了解情况”访问。110名流离失所者进行了9次“去看看”访问，他们大多来自黑山和塞尔维亚；其中67人为科索沃塞族人，43人为科索沃罗姆族、阿什卡利族和埃及族人。此外，还为黑山和塞尔维亚50多名流离失所者组织了3次“去了解情况”访问。

39. Klinë/Klina 和 Deçan/Dečani 市一些接待访问的社区反对科索沃塞族返回，他们声称，回归者在冲突期间曾犯下战争罪行，但没有提出证据。最令人不安的案件发生在 Klinë/Klina 的 Budisavc/Budisavci、Drenovc/Drenovac 和 Kruševë e Madhe/Veliko Kruševo 等村庄，尽管 Klinë/Klina 市政当局作出了调解努力。因此，曾宣布愿意返回 Drenovc/Drenovac 的科索沃塞族流离失所人士改变了计划。

40. 联合国难民事务高级专员办事处记录了117人被迫主要从西欧国家遣返的情形，其中84人为科索沃罗姆族、阿什卡利族和埃及族人。数据还显示，在本报告所述期间，13名科索沃塞族人、7名科索沃波族人、2名科索沃土耳其族人和11名科索沃阿族人被遣返回国。

41. 许多城市设想接收大批被迫返回人士，但他们一再强调，他们的财政和社会经济局限性会妨碍这些回归者重返社会。由于在批准2011年科索沃预算方面出现了延误，普里什蒂纳内政部关于增加财政资源、协助被迫回返者重返社会的承诺尚未兑现。

42. 4月1日,在科索沃各地开始进行人口和住房普查,但科索沃北部除外,在贝尔格莱德和欧洲联盟进行协商后,联合国项目事务厅(项目厅)将在稍后的某个日期开始在北部进行普查。科索沃特派团提供办公场所,为项目厅普查人员和地方科索沃塞族领导人举行会议提供便利,以协助和支持项目厅。然而,科索沃塞族参与普查的情况仍然是一个有争议的问题,虽然与科索沃当局有联系的科索沃塞族人参加了普查,但Ibar河以南科索沃塞族人的整体参与情况仍然不清楚。在这次普查之前的几个星期里,塞尔维亚主管科索沃和梅托希亚事务部长曾宣布,应由联合国在Ibar河南北科索沃塞族占多数的所有地区进行普查。此外,一些塞尔维亚官员批评将不常住科索沃的科索沃塞族流离失所者及其财产排除在普查之外的做法。他们认为,普查结果可能被操纵,以致于减少塞族人口的正式数字,从而使他们在政治上被边缘化,甚至颠覆权力下放进程。按照原计划,普查应于4月15日结束,当日,科索沃中央普查委员会、欧洲联盟委员会联络处和科索沃统计局宣布,下列7个城镇的普查将延长到4月19日:Pristina、Ferizaj/Uroševac、Deçan/Dečani、Graçanicë/Gračanica、Shtërpçë/Štrpce、Partesh/Parteš和Klllokot/Klokot,最后四个是科索沃塞族占多数的城镇。

43. 不过,科索沃塞族融入科索沃中央和城镇机构的行动正在取得进展。在新成立的科索沃塞族占多数的城市,教育和卫生部门的一些科索沃塞族员工表示有意与科索沃当局签订劳动合同。塞尔维亚东正教教会和各市政当局也加强了合作。在普里什蒂纳,在科索沃特派团的调解下,塞尔维亚东正教教会两名神父现在参加市社区事务委员会和市社区安全事务委员会的会议。

44. 在本报告所述期间,科索沃特派团在广泛的问题上协助少数族裔人士与科索沃当局沟通,例如,确保市政府尊重在文件中提供双语参考资料的法律要求;鼓励市政当局在少数族裔村庄开展外联活动并重视这些村庄;协助处理电力中断等基础设施问题。

九. 文化和宗教遗产

45. 科索沃特派团继续协助重建执行委员会重建在2004年3月暴力事件中被损坏或摧毁的文化和宗教遗产场所。在重建执行委员会主持下,计划的修复工作最后阶段已于2011年1月基本完成,但由于预算用尽,有些场所的项目未列入计划,所以,鼓励国际捐助者参与,为这些项目提供资金。

46. 在科索沃特派团支持下,联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)对普里兹伦重建奥斯曼土耳其浴室和罗马天主教教堂项目进行了技术评估,完成各项文件,该项目由阿尔巴尼亚和土耳其两国政府捐款资助。在得到俄罗斯联邦政府200万美元捐款后,科索沃特派团和教科文组织签署了一项补充谅解备忘录,这笔捐款将用于修复列入教科文组织《世界遗产目录》和《处于危险的世界遗产目录》的科索沃境内4个场所。

47. 科索沃特派团与欧盟驻科法治团、科索沃文化、青年和体育部以及驻科部队协调，监测塞族东正教保护区安全安排的执行情况。3月1日，驻科部队将士兵人数减少到5 000人，并将部队重组为两个多国战斗集团，此后，驻科部队继续在4个“有指定特殊地位的财产”场所(Visoki Dečani、Holy Archangels、Dević Monasteries 和 the Patriarchate of Peć)提供安全警卫服务。塞族东正教会仍然反对驻科部队向科索沃警察进一步移交安全警卫责任的进程，他们表示不信任科索沃警察。

48. 4月13日，塞尔维亚科索沃和梅托希亚事务部就列入教科文组织《世界遗产目录》的普里兹伦圣母 Ljeviška 教堂屋顶铅薄膜被盗一事发表声明，要求查出并惩罚行为人。该部还要求为该教堂提供足够的保护，使其免受亵渎和攻击，并认为科索沃警察没有能力为塞族东正教寺院或其他塞族文化和历史遗迹提供足够的安全保护。科索沃警察已开始调查该事件。该教堂位于普里兹伦中心一个居民区，在科索沃文化、青年和体育部雇用一家保安公司在2007年12月19日至2009年2月12日期间保卫它之前，它没有警卫。自2009年2月13日起，警察一直负责保卫该教堂。屋顶材料失窃的时间尚未确定。

49. 3月2日，Pejë/Peć市批准在市空间规划中列入规定，为Peć塞族东正教教会作出保护安排，建立一个特别保护区。2006年通过的空间规划没有这些规定。

十. 人权

50. 2月28日，我的特别代表向儿童权利委员会转递了科索沃当局关于联合国有关公约执行情况的报告。

51. 截至2011年3月31日，科索沃特派团人权咨询小组处理完了总共525个事项中的92个，包括在本报告所述期间结案的26项投诉。在处理完的92个事项中，人权咨询小组对是非曲直发表意见，使41个事项能够结案，对其余51个事项则作出裁决，裁定不受理投诉。在就是非曲直发表意见后结案的41个事项中，人权咨询小组认为科索沃特派团应对39个事项中侵犯人权的行为负责，并根据其授权，向特别代表提出了适当建议。

52. 监察员制度仍在等待任命副监察员。监察员在上次报告所述期间要求科索沃议会发出提名要求，但议会尚未发出这种要求，不过，议会正在起草关于选举副监察员的条例。没有副监察员，监察员制度的效力就大打折扣。

53. 1月，无国界记者组织和东南欧媒体组织发表措辞强烈的声明，谴责科索沃解放军退伍军人协会一位领导人对地方阿尔巴尼亚文日报《Koha Ditore》一名记者的口头攻击。这次口头攻击发生在该报直言不讳地批评政府官员之后。若干地方机构表示支持言论自由和新闻出版自由。

54. 联合国开发计划署推出了“科索沃 2010 年人类发展报告：社会融合”。报告着重指出了科索沃社会的重大排斥问题，并指出，受排斥是各种各样的人都会遇到的遭遇，他们都有可能成为科索沃“看不见的人”，包括长期失业者、弱势儿童及青少年、农村妇女、科索沃罗姆族、阿什卡利族和埃及族人以及有特殊需要的人。

十一. 对外代表和区域合作

55. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续推动各种安排，促使科索沃参与国际和区域举措。虽然科索沃当局对科索沃特派团的推动基本上仍持怀疑态度，但新政府似乎采取了务实态度，为的是确保科索沃参与区域和国际举措。

56. 3 月 11 日，科索沃特派团促进在布鲁塞尔举行了中欧自由贸易协定 2011 日历年第一次会议，开始了担任主席的 2011 年工作。这次会议向中欧自由贸易协定各缔约方和捐助者介绍了秘书处过去开展和计划开展活动的背景。3 月 17 日和 18 日，科索沃特派团促使科索沃当局出席了区域合作理事会会议，会议讨论的是议会在加入欧盟谈判中的作用。然而，科索沃各机构选择不参加区域合作理事会在此期间举行的其他会议。

57. 此外，科索沃特派团还促成了 6 次关于能源效率和可再生能源的发展和计划等能源问题社区会议，并且还促成了一次东南欧运输观察站指导委员会会议和一次迪纳拉弧型地区保护和可持续发展问题会议。

十二. 意见

58. 在本报告所述期间，在普里什蒂纳于 2 月组成新政府后，贝尔格莱德和普里什蒂纳开始进行等待已久的对话，大会在第 64/298 号决议中对此表示欢迎，我也对此感到高兴。双方在欧洲联盟调解下定期举行会议，这是一项令人鼓舞的发展。在这方面，所有利益攸关者都必须努力确保对话稳步取得进展。对话的最初几次会晤是在积极和建设性气氛中举行的，双方展现了意愿，愿意寻找能对人民日常生活产生积极影响的办法，这也使我感到鼓舞。现在评估对话结果还为时尚早，但我促请普里什蒂纳和贝尔格莱德深化诚意，加紧建设性接触，并且加倍努力，争取在讨论的各项主题上取得共识。

59. 欧洲联盟和联合国在对话方面持续合作，我对此表示欢迎。我的特别代表将继续与欧洲联盟官员密切接触，科索沃特派团专家将继续支持这个进程，以帮助取得具体结果，找到解决所讨论问题的积极办法。现在已开始进行对话，因此，各方必须继续进行合作，以确保有效地交流信息，并向安全理事会报告对话情况。

60. 在本报告所述期间，虽然科索沃北部持续存在潜在的紧张关系，但其局势比较平静，这使人感到鼓舞。我预期，普里什蒂纳和贝尔格莱德之间的对话将为解

决有关科索沃北部的各项长期问题提供一个适当论坛。与此同时，必须再次呼吁当地各社区开展对话，并敦促各方避免采取可能破坏当地局势的任何单方面行动。在这方面，为了维护科索沃和平与稳定的大局，在联合国和安全理事会第1244(1999)号决议框架内开展活动的国际行动者务必保证，在开展处理该局势的任何举措时，将继续密切协调。

61. 重建执行委员会仍然是塞族东正教、贝尔格莱德和普里什蒂纳在重建和维护文化遗址问题上进行技术互动的唯一机制。该委员会继续开展宝贵的工作，但是，如果不增拨资金，该委员会将在2011年年底停止活动。我呼吁国际社会向该委员会提供具体支持，以确保它继续运作，发挥这个重要领域有效合作平台的作用。

62. 我注意到，欧洲委员会会议通过了一项决议，该决议涉及的是关于科索沃境内人民受到不人道待遇和存在非法贩卖人体器官行为的指控的调查报告。必须对这些严重指控进行彻底、公正和独立调查，必须实施有效的保护证人方案，所有相关利益攸关者都必须充分配合。科索沃特派团愿意充分配合任何调查行动。

63. 最后，我要感谢我的特别代表兰贝托·赞尼尔，他展现了献身精神，领导特派团的工作，努力推动所有各方进行合作，帮助维护科索沃和整个地区的安全与稳定。我还要赞扬科索沃特派团工作人员开展工作，致力于实现联合国的目标。

64. 最后，我要感激欧洲联盟、北大西洋公约组织和欧安组织等联合国在科索沃的长期伙伴，并感激联合国各机构、基金和方案，感谢他们不断支持科索沃特派团并与它合作。

附件一

欧洲联盟外交与安全政策高级代表就欧洲联盟驻科索沃法治特派团在科索沃的活动给秘书长的报告

1. 执行摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续在法治领域协助和支持科索沃当局,执行其任务,与此同时,在必要时执行其行政职能,开展警务活动和进行调查。欧盟驻科法治团重点在科索沃北部实施法治,这个重点继续指导若干关键行动,包括部署重点处理严重和有组织犯罪问题的特别工作组,加强欧盟驻科法治团在该区域的外联活动,提高其能见度。此外,还在科索沃全境开展了若干次警察行动和针对战争罪、腐败和有组织犯罪的司法调查行动。在漫长的选举进程最后解决后,欧盟驻科法治团已开始与科索沃新政府建立工作关系。

2. 2011 年 1 月至 2011 年 4 月欧洲联盟驻科索沃法治特派团的活动

概况

欧盟驻科法治团现有 2 858 名工作人员(1 670 名国际工作人员和 1 188 名当地工作人员)。尽管欧盟驻科法治团的行政职能最引人注目,但监测、辅导和咨询活动仍然是特派团最重要的职能,而且构成了特派团大部分日常工作。

3 月,欧盟驻科法治团为联合法治协调委员会和新政府部长(主要是内政部长、司法部长和财政部长)安排了一次务虚会,以便进行协调,加强在法治和与欧盟驻科法治团任务规定相关的技术问题上的合作。4 月 18 日又举行了一次会议。

欧盟驻科法治团继续特别重视在科索沃北部实施法治的问题。米特罗维察特别工作组是由欧盟驻科法治团警察、司法和海关工作人员组成的打击有组织犯罪联合小组,该小组现已正式成立,负责在欧盟驻科法治团行政任务内处理若干敏感调查事项。在该地区开展的行动仍然很微妙,重大执法行动、例如 2 月 15 日在祖宾波托克开展的执法行动往往引起当地居民的抗议,并引起对欧盟驻科法治团和任何国际存在的敌视。科索沃政府在北部实施法治的行动也在当地居民中引起类似的敌对反应,例如,2 月份试图部署科索沃警察区域交通队的行动引起了若干抗议,并因此而设置了路障。虽然当地存在这些敏感问题,欧盟驻科法治团继续执行其行政职能以及监测、辅导和咨询职能,与此同时,还积极进行努力,以化解当地居民与科索沃政府之间的紧张关系。除这些努力外,欧盟驻科法治团还持续开展外联和教育活动,增加欧盟驻科法治团驻北部工作人员人数,以强化欧盟驻科法治团在该地区的存在。

欧盟驻科法治团就科索沃主要机构管理阶层工作方法的若干其他方面提供了辅导、监测和咨询,包括协助建立 3 月签署生效的科索沃新警察结构。新结构以科索沃警察总部为焦点,合并科索沃警察两个边界部门,实施新的多层次规划

能力，改进对法证检验的质量控制。在调整结构后，将着手建立一个证人保护单位。欧盟驻科法治团还监测移交/接管与前南斯拉夫的马其顿共和国边界三层次进程的前两个阶段活动。第一阶段始于 2011 年 1 月，驻科部队于 3 月将第二段边界控制权移交给科索沃警察。欧盟驻科法治团将继续密切监测科索沃在顺利管理和巡查南部边界方面取得的进展，以确保在第三个也是最关键阶段到来之前建立一个有秩序的进程。

战争罪

1 月，法庭就若干战争罪案件作出了判决。欧盟驻科法治团和最高法院中的地方法官组成的混合法庭部分同意所谓“Llapi Group”战争罪案件三名被告的上诉，将案件发回一审法院，令其进行(第二次)部分重审。

3 月，涉及两个人(Sabit Geci 和 Riza Alija)的“Geci 案”在米特罗维察地区法院指导下，在两名欧盟驻科法治团法官和一名当地法官组成的法庭开庭。被告因在 1999 年科索沃武装冲突期间在阿尔巴尼亚境内所犯罪行而被指控危害平民的战争罪。Geci 先生被指控在担任科索沃解放军指挥官期间犯有不人道待遇、酷刑、伤害身体和参与杀戮行动等罪行。Alija 先生被指控在科索沃解放军军营内伤害被拘禁人的身体，对其实施不人道待遇。预计法庭将在 3 月至 6 月期间进行庭审。另外，在 3 月份，被告人 Fahredin Gashi 和 Hysni Rama 的所谓“Bllaca”战争罪案件在由一名地方法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的法庭指导下，在普里什蒂纳地区法院开庭。这是在愿意合作的证人 Nazim Bllaca 作证后审理的第一个案件，预计他将在 4 月晚些时候完成作证。

3 月 16 日，根据对前科索沃解放军成员的战争罪指控，欧盟驻科法治团警察在普里兹伦逮捕了 8 人，在瑞士逮捕了 1 人。普里什蒂纳地区法院一名欧盟驻科法治团预审法官下令逮捕这些人，因为有根据怀疑，他们 1999 年在一个科索沃拘留中心杀害、拷打和以其他犯罪行为对待科索沃阿族和塞族平民和战俘。在这个案件中，还拟定了逮捕前运输和电信部长 Fatmir Limaj 的命令，但由于他的议员豁免权尚待澄清，所以逮捕令尚未送达。该案件的调查工作由欧盟驻科法治团一位检察官负责监督。

腐败

欧盟驻科法治团继续通过欧盟驻科法治团检察官和科索沃检察官之间的密切合作，优先调查和起诉腐败案件。下述两个没有相互联系的腐败案件的调查工作仍在进行：与科索沃中央银行前行长相关的 4 名被告的案件和前运输和电信部长 Limaj 的案件。1 月，欧盟驻科法治团搜查了 4 家公司，以调查运输和电信部一项可疑的标书。

除执行行政任务外，欧盟驻科法治团还向科索沃机构和为科索沃立法提供大量的咨询和投入。欧盟驻科法治团发现，现行科索沃没收法律未得到充分利用，因此，正在积极主动地支持、跟踪和报告对腐败案件的起诉行动，以确保成功地处置此类案件。

欧盟驻科法治团还支持科索沃政府的改革努力，支持政府关于扩大没收法律适用范围的要求，以便在未定罪的情况下也能进行没收，欧盟驻科法治团还努力确保这些法律符合国际标准，特别是符合《欧洲人权公约》。

有组织犯罪

2011年1月，欧洲委员会核可了欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂参议员的报告，其标题是“关于科索沃境内人民受到不人道待遇和存在非法贩卖人体器官行为的指控的调查”。报告暗指科索沃领导人参与了有组织犯罪团伙贩毒、走私人体器官和谋杀的行为。自这些指控被公开以来，欧盟驻科法治团在这个问题上一直保持其一贯立场，指出欧盟驻科法治团有处理该案件的能力、专业知识和司法管辖权，并已承担调查责任。欧盟驻科法治团还一再呼吁所有有关组织和个人提出其调查结果，与欧盟驻科法治团联系，为任何此类调查提供便利。在实际行动方面，欧盟驻科法治团已开始对该事项进行初步调查，并承诺提供调查该案件过程中可能需要的一切必要手段，包括证人安全、风险评估和管理、充足的设施和专职工作人员。欧盟驻科法治团检察官已要求地拉那和贝尔格莱德的同行协助调查。欧盟驻科法治团检察官还会见了马蒂参议员，讨论他的调查结果。

2月2日，所谓Tisa河案在一名欧盟驻科法治团法官的监督下，在普里什蒂纳开庭。该案涉及8名被告，他们被指控，在2009年10月流产的跨越塞尔维亚和匈牙利边界行动中，他们造成15名科索沃阿族人死亡。据认为，这些事件暴露了一个将移民非法送到欧洲联盟的国际有组织犯罪团伙。然而，每个被告都不承认有组织犯罪和贩卖人口的指控。

2月15日，欧盟驻科法治团在科索沃北部的祖宾波托克开展了一次大规模执法行动，处理有组织犯罪问题。这次行动由欧盟驻科法治团警察进行，驻科部队提供了支持。

3月2日，欧盟驻科法治团一名法官部分确认了对所谓“Medicus”案4名被告的指控。关于非法进行医疗活动和滥用公职或公权力的指控被确认，但欧盟驻科法治团法官驳回了关于贩运人口和有组织犯罪的指控。检察官对法官的裁决提出了上诉，已订于4月27日对这项上诉作出裁决。这是在主要审判活动开始之前采取的最后行动。迄今为止，11名嫌疑人中，7人被指控在普里什蒂纳一家名为“Medicus”的私营诊所非法移植肾脏，他们大多是当地知名医生。据指控，他们以付费的虚假承诺骗来穷人，摘取这些人的肾脏，然后将肾脏移植到富有的外国病人身上，而这些穷人却从未收到钱。该案件是科索沃警察和欧盟驻科法治团警察2008年11月立的案。

欧盟驻科法治团团长

格扎维尔·布特·德马尔纳克核准

附件二

联合国科索沃临时当局特派团警察部分的组成和人数

(截至 2011 年 4 月 15 日)

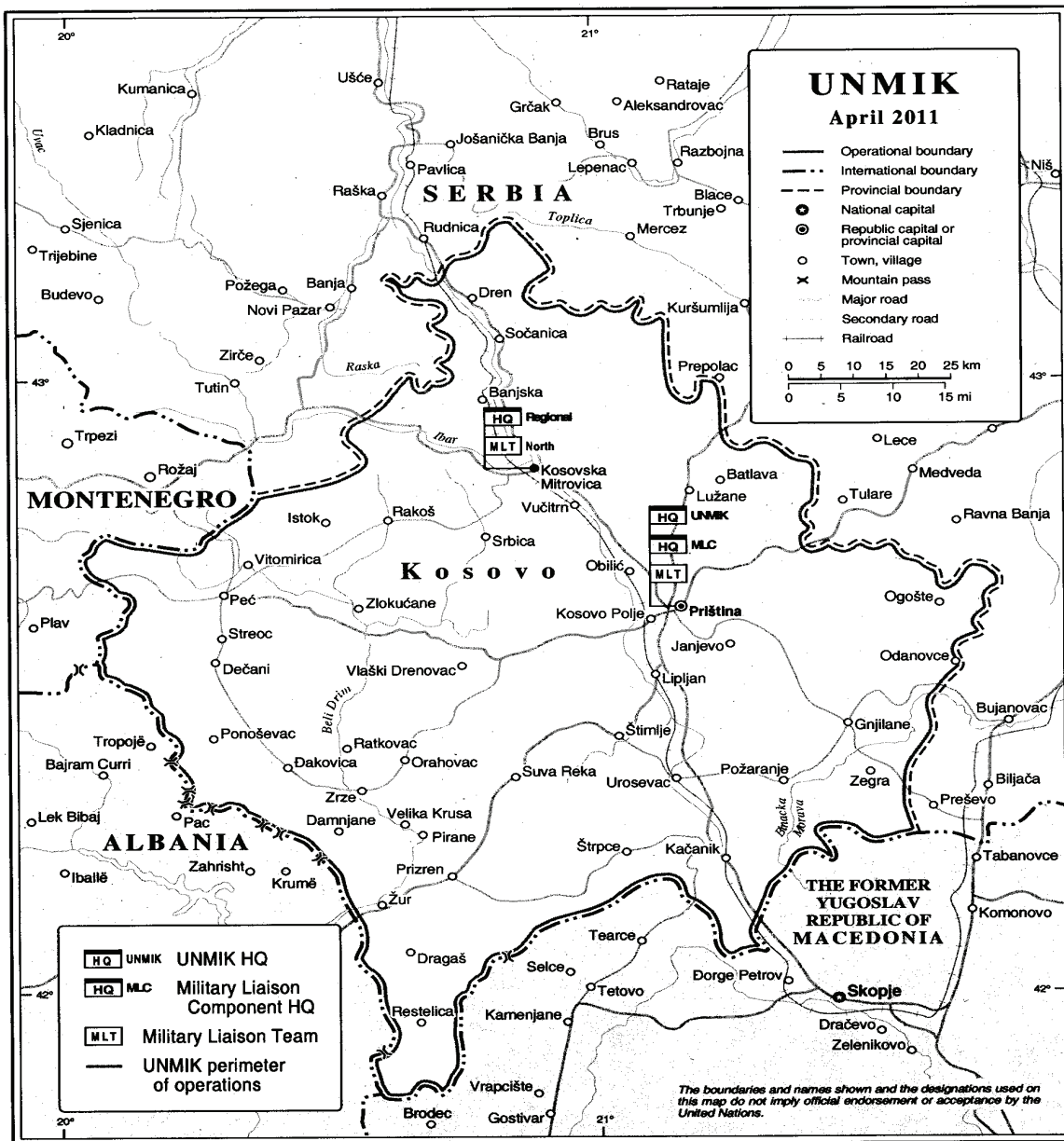
国家	人数
德国	1
加纳	1
意大利	1
土耳其	1
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	1
巴基斯坦	1
乌克兰	1
共计	8

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2011 年 4 月 15 日)

国家	人数
丹麦	1
波兰	1
挪威	1
西班牙	1
乌克兰	2
罗马尼亚	1
捷克共和国	1
共计	8



Map No. 4133 Rev. 44 UNITED NATIONS
April 2011

Department of Field Support
Cartographic Section